

---

# SV Beuren

---

# Aktuell

---



**11. Ausgabe der Saison 2002/2003**



**18. Spieltag**

**Sonntag, 18.05.03, 15:00 Uhr**

## SV Beuren - Türk. KSV Isny

**Fußball Kreisliga B Bodensee Staffel VII**

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

**schnell • sauber • preiswert**

## **RENAULT**

**Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216**

## Holzbau Maier

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

Mitglied im Verband der Restauratoren  
im Zimmerhandwerk e.V.

Wir Führen für Sie aus:

- ⇒ Sämtliche Zimmerarbeiten
- ⇒ Treppenbauarbeiten
- ⇒ Balkonverkleidungen
- ⇒ Innenausbau
- ⇒ Altbausanierungen

### Generationswechsel...

Seit Anfang 2002 haben wir die  
Vertretung der Allianz in Beuren  
von meinem Vater, Helmut Rittweg,  
übernommen.

Wir bieten Ihnen weiterhin  
kompetente Beratung und eine  
vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Beate Rittweg  
Braunhalde 6  
88316 Isny-Beuren, Tel.: 07567/735



### Kachelofen- Solar- Verbundsysteme

ausgereifte Technik  
hoher Wirkungsgrad  
eigene Keramikwerkstatt  
zu günstigen Preisen

**Leitermann Energietechnik**  
Kachelöfen - Kaminöfen  
Friesenhofen, Alte Bahnlinie 2  
88299 Leutkirch  
Tel. (07567) 485, Fax 472

### Genußvolle Milch Fruchtiger Joghurt

direkt  
vom



Familie Maier  
Heslerhof 1  
88316 Isny/Sommersbach  
Tel. 07562/93418

## Liebe Sportfreunde,

herzlich willkommen zum Spiel gegen den Tabellenführer aus Isny. Der Auswärtssieg in Dietmanns verdient Respekt. Dass man sich so nebenbei auch noch auf den 3. Tabellenplatz verbessert hat ist positiv. An der Tabellenspitze herrscht ein undurchsichtiges Bild. Die abgebrochene Partie Arnach gegen Türk Isny wird noch vom Sportgericht entschieden. Aber auch der Kampf um den zweiten Platz verspricht Spannung, da immer noch mehrere Mannschaften ins Geschehen eingreifen können. Eines ist aber klar, Türk Isny muß gewinnen um aus eigener Kraft den Aufstieg zu schaffen. Die Gäste stehen also unter Druck, was man von unserer Elf absolut nicht behaupten kann. Unser Mannschaft hat schon in Isny nur knapp verloren und vielleicht springt diesmal sogar etwas zählbares heraus. Vorsicht ist aber geboten, denn Isny ist spielerisch stark und hat gefährliche Stürmer. Man darf gespannt sein wie sich die Elf von Erwin Mayer gegen diesen starken Gegner präsentieren wird, zumal der kleine Platz eher für uns spricht. Eine Herausforderung ist das Spiel jedenfalls für alle Beteiligten und so darf man mit einer spielstarken Gastmannschaft und mit einer hoffentlich bis zu umfallen kämpfenden SVB Mannschaft rechnen. Ein Reservespiel findet nicht statt.



# felte

[www.allmobil.de](http://www.allmobil.de)

## Ihr kompetenter Partner rund um's Auto.



Nutzfahrzeuge



- VW/Audi Neuwagen • Gebrauchtwagen • Nutzfahrzeuge • Finanzierung, Leasing und Versicherung • Zulassungsservice • Kundendienst • TÜV/AU Service • Unfallinstandsetzung
- Original VW/Audi Ersatzteile und Zubehör • Reifenservice • Euromobil Mietwagen

ISNY • Kemptener Straße 52 • Telefon 07562/97656-0



## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich  
Jung und Alt wohlfühlt.

- X Gut bürgerliche Küche
- X Nebenzimmer für alle Anlässe
- X Sonnenterrasse
- X Ferienwohnung / Fremdenzimmer

Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Mayer





**Friesenhofen**

**Elektro-Anlagen  
Geräte und  
Kundendienst**

**Telefon 07567/269**

**17. Spieltag, So.11.05.03**

SV Dietmanns - SV Beuren 2:3  
SV Gebrazhofen - SV Hauerz 0:3  
SG Friesenhofen- Waltershofen 0:3  
TSV Wuchzenh. - SV Immenried 3:0  
Türk.Isny u.Arnach hatten spielfrei

**18. Spieltag, So.18.05.03**

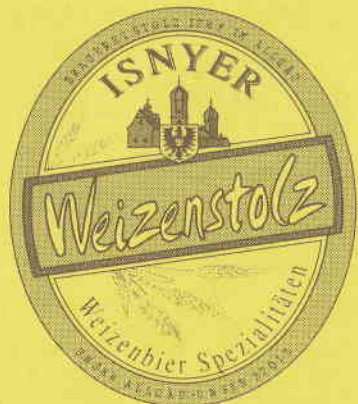
SV Beuren - Türk. KSV Isny  
SV Waltershofen- SV Gebrazhofen  
SV Hauerz - TSV Wuchzenhofen  
SV Immenried - SV Dietmanns  
Arnach u.Friesenhofen haben spielfrei

**19. Spieltag, So.25.05.03**

SV Arnach - SV Beuren  
SV Gebrazhofen - SG Friesenhofen  
Wuchzenhofen - SV Waltershofen  
Türk. KSV Isny - SV Immenried  
SV Dietmanns - SV Hauerz

**20. Spieltag, Sa.31.05.03**

SG Friesenhofen- Wuchzenhofen  
SV Immenried - SV Arnach  
SV Waltershofen- SV Dietmanns  
SV Hauerz - Türk. KSV Isny  
Beuren u. Gebrazhofen haben spielfrei



**Isnyer Weizenstolz  
das kristallklare  
Weizenbier  
spritzig-erfrischend!**

**Brauerei Stolz, Isny/Allgäu  
Telefon 07562/2461 od. 2310**



internet: <http://campingbadsee.bei.t-online.de>  
E-Mail: [campingbadsee@t-online.de](mailto:campingbadsee@t-online.de)

Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 0 75 67/10 26  
Telefax 0 75 67/10 92



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**  
88316 Isny-Beuren  
Telefon 07567/234

**Bahnhofsstände Isny**

Bietet an:  
Jubiläumfeiern  
Geburtstage  
und andere Feiern



Montag bis 9.00 - 13.30 h  
Donnerstag 16.00 - 20.00 h  
Freitag 9.00 - 20.00 h  
Samstag 9.00 - 16.00 h  
Sonn- u. Feiertag 9.00 - 13.30 h  
kein Ruhetag

Fam. Mader 88316 Isny • Tel. 07562/4385 Privat 3345

Antriebstechnik  
Druckluft- & Elektrowerkzeuge  
Reparatur- & Neuentwicklung  
FAG - Kugellager



Elektro Maschinen Technik Netzer & Kuhnt GmbH

Pettermandstraße 18  
88239 Wangen im Allgäu  
Telefon (0 75 22) 64 35  
Telefax (0 75 22) 8 04 30  
eMail: [EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de](mailto:EMT-Netzer-und-Kuhnt@t-online.de)

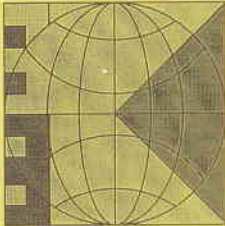
# Wieland Ofenanlagen

Wir erstellen in handwerklicher Arbeit:  
 - Specksteinöfen  
 - Kachelöfen  
 - Heizkamine

*Wärme & mehr!*

Neutrauchburger Str. 4 • 88260 Argenbühl - Christazhofen  
 Tel.: 07566/907812 • Fax.: 07566/907813 • Mobil.: 0175/8477002

Roltsch + Pechar



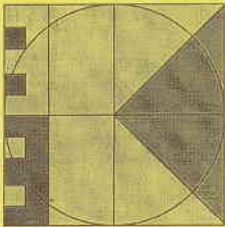
**Roltsch + Pechar**  
 Büro für Ingenieurvermessung und Geodaten  
 Sachverständigenbüro für Immobilienbewertung

Ingenieurvermessungen	Lagepläne
Schnurgerüst-Einschneiden	Bauabsteckungen
Pachtfeldvermessungen	Bestands- u. Höhenaufnahmen

Edmund Roltsch, Dipl.-Ing.(FH)  
 Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglöfs  
 Tel. 0 75 22 / 79 51-0, Fax 79 51-22  
 Email: info@geometer4you.de

Volker Pechar



**Ingenieurbüro für Vermessung**  
 Dipl.-Ing. Volker Pechar

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Amtliche Vermessungen (Kataster)  
 - Flurstückszerlegungen  
 - Grenzfeststellungen

Volker Pechar, Dipl.-Ing.

Schönenberg 8, 88260 Argenbühl / Eglöfs  
 Tel. 0 75 22 / 79 51-30, Fax 79 51-31  
 Email: pechar@geometer4you.de

**Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.**

**Eckart Ralf**

Baggerbetrieb

Burg 11

88260 Argenbühl

Tel. 0 75 66/430

Mobil 01 71/2 41 45 08



## Discothek & Bistro Hecht

Isny - Schweinebach  
 Familie Rahmer



Öffnungszeiten:

Do. 19.30 – 2.00 Uhr Fr. und Sa. 19.30 – 3.00 Uhr

... Seit über 30 Jahren das bekannte Tanzlokal ...

... „Disco Hecht“, meine zweite Heimat ...

[www.discohecht.de](http://www.discohecht.de)

### Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 16. Spieltag

	Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1	KSV Türk.Isny	51 : 9	37	42	14	12	1	1
2	SV Arnach	30 : 14	33	16	15	10	3	2
3	SV Beuren	37 : 23	29	14	16	9	2	5
4	SV Dietmanns	28 : 15	28	13	15	8	4	3
5	SV Immenried	41 : 33	25	8	15	8	1	6
6	SV Waltershofen	26 : 23	24	3	15	7	3	5
7	SV Hauerz	22 : 28	16	-6	15	4	4	7
8	SV Gebrazhofen	19 : 50	13	-31	16	4	1	11
9	TSV Wuchzenhofen	21 : 42	10	-21	15	3	1	11
10	SG Friesenhofen	13 : 51	3	-38	16	1	0	15

**Mit uns bleiben  
 Sie immer am Ball!:**



**BAUUNTERNEHMEN**

Tel. 0 75 66 / 23 85 • Fax 14 37 **Argenbühl-Eglöfs Burg 24**



## Camping-Gaststätte am Badsee

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter

88316 Isny-Beuren

Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem  
SV Beuren viel Erfolg für die  
laufende Fußballsaison!



## Weinzentrale EBERLE & DIETH

**DIE KUNST  
ZU GENIESSEN**

Berblinger Str. 20 • 88471 Laupheim  
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64

# WIEDENMANN & KOLB ELEKTROANLAGEN

Installation • Hausgerätekundendienst

Reparaturen Privat und Gewerbe

88260 Argenbühl - Baldenhofen

Telefon 0 75 66 / 14 46 und 0 75 66 / 4 99



- \* Top Frisuren für Damen
- \* Brillante Haarfarben
- \* Neue Technik für mehr Volumen
- \* Modische Herrenhaarschnitte

### Haargalerie Claudia Rasch

Trendsalon für Jung und Alt  
Friseurmeisterin  
Vogteistrasse 2, 88299 Gebrazhofen  
Tel. 0 75 63 / 90 80 56



## Landmetzgerei u. Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler  
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Wurstherstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 0 75 67 / 18 23 30 • Fax 15 01

Spielerstatistik der Saison 2002/2003													
Name	Einsätze		Tore		Strafen		Name	Einsätze		Tore		Strafen	
	1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G-RRo.		1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G-RRo.
Bareth Andreas	5	11			1		Prinz Robert	9	3			3	
Biggel Mathias		10					Prinz Rudolf		6	4	2		
Brauchle Manfred	11				3	1	Prinz Stefan		1	1			
Dentler Erwin		3					Prinz Stefan(Sue)	11	1	2	3	1	
Dentler Reinhard	10	5					Prinz Tobias	8	3			1	
Durach Christian		2					Prinz Wolfgang		4			2	
Elgaß Roland	1	11		11	2		Reisacher Hermann	14		5			
Ferber Christian	16		2		2		Reisacher Manfred	14		3	2	1	
Flock Michael	2	3					Reischmann Michael	13	3				
Fuchs Stefan	7	6	2	1	4		Reutlinger Winfried	14		4	3		
Gögler Thomas	9				1		Rittweg Klaus		7	1			
Kolb Michael		3					Rudhart Alois		10	2	4		
Küchle Rupert		2					Rudhart Herbert		9		2		
Mader Peter		4		1	2		Schädler Christian	1	7	1			
Mayer Erwin	12		5		1		Schneider Florian	11		1	2		
Mayer Werner		3		1			Schwarz Bernd		2				
Nägele Thomas	14		1		3		Schwarz Jürgen						
Prinz Andreas	15		10				Schwarz Ralf	6	4	1	3	1	
Prinz Harald	14				1		Schwarz Roland		1				
Prinz Konrad		7		2	3		Weimer Wolfgang						
Prinz Martin	12		2				Württemberg Frank	7		3			

## der KOPIERladen

Isny \* Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420

E-Mail: kopier.kamp@t-online.de

Das Fachgeschäft rund um die Kopie

**DEVELOP - KOPIERER**  
Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge  
Beflockung, Beschriftung, Laminieren  
Farb- und s/w Ausdrücke, Großkopien

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Missener Str. 67 88299 Leutkirch

Tel. 07567/491 Fax. 07567/481 Kfz. 01715051027

Elektroinstallation Ultra Schall Reinigungsservice  
Elektrogeräte Blitz- und Überspannungsschutz  
Elektroservice

- NEU - Photovoltaik - Anlagen

### 16. Spieltag SV Beuren - TSV Wuchzenhofen 2:1 (0:0)

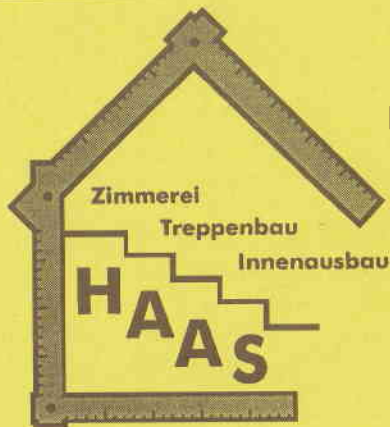
Die SVB - Elf tat sich über weite Strecken der 1. Halbzeit recht schwer, weil der Gegner eine sehr raue Gangart an den Tag legte. Wuchzenhofen selbst spielte überraschend gut mit, ohne aber zu Torchancen zu kommen. Nach dem Wechsel konnte Christian Ferber durch sein 1:0 (54. Minute) den SVB in Führung schießen, aber die große Hektik und Unruhe wollte trotzdem nicht weichen. Als sich eine Flanke von Winne Reutlinger zum 2:0 ins Netz senkte (73. Minute) war die Partie eigentlich gelaufen. Das Anschlußtor der Gäste in der 87. Minute sorgte noch kurz für Aufregung, aber da kam auch schon der Abpfiff des Schiedsrichters, der wohl auch froh war, die Partie so halbwegs über die Runden gebracht zu haben.

Reserve: 9:0 Ein prima Ergebnis gegen einen recht dankbaren Gegner. Torschützen: Stefan Prinz (Sue) 3, Frank Würtenberger 3, Stefan Prinz, Konrad Prinz, Roland Elgaß.

### 17. Spieltag SV Dietmanns - SV Beuren 2:3 (0:1)

Für Dietmanns ging es noch darum den Relegationsplatz zu erreichen. Engagierter wirkte aber unsere Mannschaft. Trotz einiger personeller Probleme präsentierte sich unsere Elf recht kompakt. Nachdem Andi Prinz in der Anfangsphase die Latte getroffen hatte, war es Stefan Fuchs, der unsere Elf per Kopfball in Front brachte. Dietmanns versiebt sämtliche Ausgleichschancen vor der Pause. Nach dem Wechsel rechnete man mit einem Sturmloch der Gastgeber. Eine Rote und eine Gelbrote Karte für Dietmanns und plötzlich war unsere Elf in Überzahl. Als Stefan Prinz einen kapitalen Bock des Torhüters zum 2:0 nutzte schien eigentlich alles gelaufen. Aber mit der zahlenmäßigen Überlegenheit war auch unser gutes Spiel dahin. Dietmanns konnte jedoch auf 1:2 verkürzen. Andi Prinz stellte aber kurz darauf den alten Abstand wieder her. Anstatt eine der großen Konterchancen zu nutzen, fing man sich durch einen Foulelfmeter noch das Tor zum 2:3 ein, was aber schließlich zum Sieg reichte.

Die Reserve verlor überraschend mit 1:2 und so muß man dieses Jahr die Meisterschaft vermutlich Waltershofen überlassen. Tor: Roland Elgaß.



**Werkstatt:**  
Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren  
Tel.: (07567) 18 23 80

**Büro:**  
Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78  
eMail: haaszim@t-online.de

### „Kegelstübe“ Zaisenhofen



88353 Kisslegg - Zaisenhofen  
Tel. 0 75 63 / 9 22 66

### Kathleen's Haarparadies

...lassen Sie sich verwöhnen!  
Kathleen Tschäpe  
Friseurmeisterin  
Christazhofen, Alpenstraße 2  
88260 Argenbühl  
Tel. 07566/941 641  
www.kathleens-haarparadies.de

## RESTAURANT - BISTRO ZUR SCHMIEDE

Seidenstrasse 8 • 88316 Isny • 0 75 62 / 31 44

**Öffnungszeiten**  
Di. - Sa. von 18 h - 1 h  
So. ab 18 h  
Montag Ruhetag

**MECKATZER**

**STOLZ**  
unser Allgäu  
unser Stolz

Griechische und deutsche Gerichte auch zum Mitnehmen!

Wir haben wieder Platz für viele tolle Fliesen, in allen Variationen, ob...

- ♦ farbig
- ♦ klassisch
- ♦ Naturstein
- ♦ mediterran
- ♦ Abholpreis-Fliesen

**Fliesen galerie**

Steinbeisstraße 7  
88353 Kisslegg  
Fon 07563 - 8001  
Fax 07563 - 3448

**FAHRSCHULEN BONEBERG & BOSCH**

**ISNY-EGLOFS-GRÜNENBACH**

Beim Lotto können Sie auf's Glück vertrauen:  
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf "Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/ 9 37 47



# M & F



## Automobile

### KFZ-Meisterbetrieb

Matthias Math & Josef Ficociello

Haizen 12  
88260 Argenbühl/Eisenharz  
Telefon (0 75 66) 18 14  
Telefax (0 75 66) 16 28  
Funktelefon 01 71-8 53 26 57

## hutter u. sohn

Werkstätte für Grabmalkunst  
Ausführung sämtlicher  
Steinmetzarbeiten am Bau



88316 ISNY IM ALLGÄU • Hofstatt 9  
Telefon 07562-93640 Telefax 07562-55383



Tel. 075 67/1548  
Mobil 0171/3 011933  
Fax 075 67 / 18 21 46  
Remig.Albrecht@t-online.de

- Beratung und Service
- Holzernte
- Holzvermarktung
- Spezialfällungen
- Seilbahnbringungen

Remig Albrecht  
Forstwirtschaftsmeister  
Enkenhofenerstr. 7  
88316 Isny-Beuren



### HOTEL · BISTRO · RESTAURANT

Obertorstraße 9  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. 0 75 62 / 24 20  
Fax 0 75 62 / 24 15

## Jörg Fakler

### Bäckerei und Gutkauf-Lebensmittel Friesenhofen im Allgäu

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.

**Telefon 07567/202**

### Tabelle der Reserve nach dem 11. Spieltag

Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1 SV Waltershofen	34 : 16	23	18	10	7	2	1
2 SV Beuren	34 : 17	20	17	11	5	5	1
3 SV Arnach	23 : 17	17	6	10	4	5	1
4 SV Hauerz	14 : 16	12	-2	10	3	3	4
5 SV Dietmanns	16 : 16	11	0	9	2	5	2
6 TSV Wuchzenhofen	15 : 31	8	-16	10	2	2	6
7 SV Immenried	10 : 33	2	-23	10	0	2	8

### Getränkevertrieb Helmut Miller

Martinsweg 4, Urlau  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567 / 1350



**Partyservice**  
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.  
**Heimdienst**  
zuverlässig und preiswert  
**Abholmarkt**  
Am Buchenhang 3, Urlau  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

### Elektro



### Elektro- Installation, Geräte und Kundendienst

88316 Isny / Beuren  
Schwedenhof 1  
Tel./Fax 07 56 7 - 15 56  
Mobil 01 71 43 45 23 8



## Autohaus Kraft

### Die KRAFT Angebotspalette für Sie:

- Neu- Gebrauch- Jahreswagen
- Leasing - Finanzierung
- Versicherungsabteilung
- Serviec- Karosserie- Lackiererei
- Shell-Tankstelle mit Shop
- Autowasch-Center
- Honda Motorräder mit Vermietung



- Besser ankommen!



**88353 Kißlegg/Zaisenhofen Tel.: 07563/1808-0**



ISNY/KLEINWEILERHOFEN  
TEL. 0 75 62 / 91 30 30  
www.fahrschule-schwitalla.de

- MOFA
- KLEINKRAFTRÄDER
- LEICHTKRAFTRÄDER
- MOTORRAD
- PKW
- LKW

*...mehr als nur  
'nen Führerschein!*



**Ulrike Reichard**  
Friseurmeisterin Heimservice  
Kirchstraße 41 · 88260 Argenbühl  
Tel.: 0 75 66 / 94 11 98



**WALZER  
OPTIK**

*man sieht sich...*

www.walzer-optik.de

**ISNY · RAVENSBURG**

Raumausstattung

**heckelsmüller**

Farben, Tapeten, Bodenbeläge  
Eigene Polsterwerkstätte und Nähatelier  
Große Auswahl an Gardinen sowie  
Dekorations- und Polsterstoffen.  
Wir beraten, montieren, verlegen, nähen  
und dekorieren nach Wunsch.

Achener Weg 13, 88316 Isny  
Tel. 07562/8191 Inku-Isny@t-online.de

*Andrea's  
Lädenle*

Argenstraße 5 · 88316 Isny-Neutrauchburg

Bei mir bekommen Sie:  
Geschenkartikel, Zeitschriften,  
Tabakwaren, Fotoarbeiten  
und Ihr Lotto- oder Oddssetschein  
ist auch in guten Händen.  
Parkplatz am Haus!

Mo-Fr 7.30-12.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr  
Samstag 7.00-12.00 Uhr Dienstagmittag geschlossen

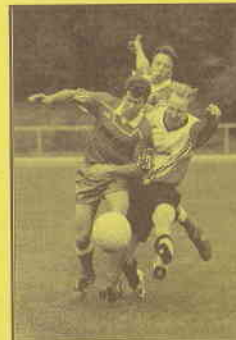
Telefon/Fax 0 75 62 - 16 79

**Allianz**

Frankfurter Allianz  
**Wolfgang Waldhoff**  
Memminger Str. 57  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-70700 • Fax 70701

**Mit Sicherheit ein  
Guter Partner**

Ihr Nachbar · Ihr Partner · Ihre Bank



Fehlt Ihnen noch  
ein Partner, mit  
dem Sie immer  
am Ball bleiben?

**Isnyer Volksbank eG**  
Ihre Volksbank im Allgäu

## Die krumme Seite

### Mediterranes Ambiente in der Braunhalde

Familie Franz Hengge hat in letzter Zeit enorme Anstrengungen und Strapazen auf sich genommen. Anscheinend ist die Liebe zu Italien so groß geworden, dass man sich ein Stück „Bella Italia“ in die Braunhalde geholt hat. Eigentlich wollte Familie Hengge nur die marode gewordene Terrasse erneuern. Doch dann hat Sie wohl der Ergeiz gepackt. Im Garten von Headly's wurde gegraben wie die wahnsinnigen, Erdbebewegungen in größerem Maße durchgeführt. Ein ausgetüfteltes Wegesystem mit Pflastersteinen eingefasst wurde angelegt. Dazu die speziell kreierte Beleuchtungsanlage „Deluxe“ mit etlichen Standlampen in der Kombination Edelstahl-Holz. Die einzeln per Funksignal steuerbaren Leuchten sorgen für das besondere Ambiente. Eine ganze „Kipper-Ladung“ voll mit großen Natursteinen, vermutlich auch aus Italien würde im Garten angeordnet. Als weiteres Highlight wurden handgeflochtene Bastmatten zu bizarren Gebilden geformt und platziert. Ein Platz für die Sitzgelegenheit „Romantika“ wurde natürlich auch gefunden. Das ganze Kunstwerk wurde am Ende noch durch eine peinlichst genau abgestimmte Bepflanzung abgerundet. Bei der zweiten Ausbaustufe ist noch ein Brunnen geplant, der Stufenweise in den See, den „Lago di Henggi“ fließt. Wenn jetzt noch der Wettergott mitspielt und alles wächst und gedeiht, wird einer Bewerbung für die nächste Italienische Landesgartenschau nichts mehr im Wege stehen. Also Ciao Bella Braunhalde.



**Garagentore  
Torantriebe**

**Josef Butscher**

Fuchshof 1  
88260 Argenbühl-Eglofs  
Telefon 07566 - 1285  
Telefax 07566 - 1644

Kipptore • Flügelstore • Schiebetore • Rolltore  
Sectionaltore • Torantriebe-Funkgesteuert

...damit auch  
Dein Torverhältnis  
stimmt!





Saison- überblick der 1. Mannschaft		G A S T M A N N S C H A F T										
		SV Arnach	SV Beuren	SV Dietmanns	SG Friesenhofen	SV Gebrazhofen	SV Hauerz	SV Immenried	TSV Leutkirch	KSV Türk.Isny	SV Waltershofen	TSV Wuchzenhofen
H E I M M A N N S C H A F T	SV Arnach		25.Mai.03 :	22.Sep.02 1 : 1	06.Apr.03 3 : 1	08.Sep.02 2 : 1	27.Okt.02 2 : 0	20.Okt.02 2 : 3		04.Mai.03 :	25.Aug.02 2 : 1	21.Apr.03 3 : 1
	SV Beuren	13.Okt.02 1 : 2		03.Okt.02 2 : 3	21.Apr.03 3 : 0	22.Sep.02 3 : 1	06.Apr.03 4 : 0	25.Aug.02 3 : 0		18.Mai.03 :	08.Sep.02 1 : 1	04.Mai.03 2 : 1
	SV Dietmanns	27.Apr.03 0 : 0	11.Mai.03 2 : 3		27.Okt.02 4 : 2	25.Aug.02 0 : 2	25.Mai.03 :	06.Okt.02 5 : 0		15.Sep.02 0 : 0	20.Okt.02 3 : 1	06.Apr.03 3 : 1
	SG Friesenhofen	01.Sep.02 0 : 2	15.Sep.02 0 : 2	18.Aug.02 0 : 2		12.Sep.02 0 : 1	29.Sep.02 1 : 2	27.Apr.03 1 : 6		30.Mrz.03 0 : 4	11.Mai.03 0 : 3	31.Mai.03 :
	SV Gebrazhofen	13.Apr.03 0 : 4	27.Apr.03 2 : 5	30.Mrz.03 0 : 4	25.Mai.03 :		11.Mai.03 0 : 3	29.Sep.02 1 : 6		01.Sep.02 1 : 4	06.Okt.02 3 : 2	18.Aug.02 3 : 2
	SV Hauerz	18.Aug.02 2 : 2	01.Sep.02 2 : 2	13.Okt.02 0 : 0	04.Mai.03 1 : 2	03.Okt.02 3 : 1		13.Apr.03 1 : 3		31.Mai.03 :	22.Sep.02 0 : 0	18.Mai.03 :
	SV Immenried	31.Mai.03 :	30.Mrz.03 1 : 2	18.Mai.03 :	22.Sep.02 6 : 1	04.Mai.03 4 : 1	08.Sep.02 5 : 3			13.Okt.02 1 : 4	21.Apr.03 2 : 4	03.Okt.02 3 : 1
	TSV Leutkirch	Mannschaft wurde zurückgezogen!!										
	KSV Türk.Isny	29.Sep.02 1 : 2	06.Okt.02 2 : 0	21.Apr.03 3 : 0	25.Aug.02 5 : 2	06.Apr.03 6 : 0	20.Okt.02 3 : 1	25.Mai.03 :			27.Okt.02 3 : 0	08.Sep.02 5 : 1
	SV Waltershofen	30.Mrz.03 2 : 0	13.Apr.03 1 : 0	31.Mai.03 :	03.Okt.02 5 : 2	18.Mai.03 :	27.Apr.03 2 : 1	15.Sep.02 1 : 1		18.Aug.02 0 : 5		13.Okt.02 3 : 0
TSV Wuchzenhofen	15.Sep.02 0 : 3	29.Sep.02 5 : 4	01.Sep.02 0 : 1	20.Okt.02 2 : 1	27.Okt.02 2 : 2	06.Okt.02 1 : 3	11.Mai.03 3 : 0		13.Apr.03 1 : 6	25.Mai.03 :		

**ROLF H. BRÜSSLER**  
 AUTOLACKIERWERKSTATT  
 INDUSTRIELACKIERUNG  
 LEUTKIRCHER STRASSE 22  
 88316 ISNY IM ALLGÄU  
 TELEFON 07562 / 10 05  
 TELEFAX 07562 / 86 56

**Mosterei · Brennerei**  
**Obstauflesemaschine**



**Josef Milz**  
**Meggen 23**  
**88260 Argenbühl**  
**Tel. 07566/1585**

**Sanitär · Spenglerei**  
 Heizungskundendienst · Solaranlagen  
 Brennwerttechnik · Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

**Gumpeltshofen 2**  
**88316 Isny im Allgäu**  
**Tel. u. Fax 07567/659**



Motorradbekleidung & Zubehör  
 klassische Motorräder  
 88316 Isny, Lindauerstr. 2  
 Tel / Fax 07562/56629  
 www.irbos.de

## Jugendfußball - Ergebnisse

**F-Jugend:** SV Beuren - TSG Rohrdorf 1:2 Tor: Niclas Weimer  
 TSV Aitrach - SV Beuren 3:2 Tore: Benjamin Hecht (2)  
 Kleinhaslacher SC - SV Beuren 1:1 Tor: Manuel Bodenmiller

**E-Jugend:** SV Beuren - SV Aichstetten 0:6  
 SV Arnach - SV Beuren 2:7

Tore: Florian Albrecht (4), Stefan Morent (2), Ronny Rudhart

**D-Jugend:** SV Beuren - Wuchzenhofen 10:0 Tore: Andre Schneider (6),  
 Julian Rittweg (2) Ronny Rudhart, Florian Albrecht  
 SV Waltershofen - SV Beuren 2:4 Tore: Julian Rittweg (4)

**C-Jugend:** SV Deuchelried - SV Beuren 1:2  
 Tore: Florian Prinz, Alexander Fuchs  
 SV Beuren - TSV Stiefenhofen 3:1  
 Tore: Manuel Prinz (2), Klaus Butscher



**B-Jugend:** TSV Heimenkirch - Friesenh./Rohrdorf/Beuren 1:3

## AH - Termine:

Fr. 16.05.03; 18:30 Uhr  
 SV Maierhöfen - SV Beuren

Mi. 28.05.03; 19:00 Uhr  
 Wohmbrechts - SV Beuren

Fr. 06.06.03; 18:30 Uhr  
 SV Beuren - SG Kisslegg

... zwischen Kiblegg und Christzho...

- PARKETT
- RIEMENBÖDEN
- KORK

Lützelney 1  
 88280 Argenbühl  
 Tel. 0 75 66 - 90 77 77

**SCHWABEN**  
 Holzhäuser zum Wohlfühlen Holzhandel

## URLAUER STEINEPARADIES MARGARETE WEIDMANN HEIDEMEYER

KÜFERWEG 6  
 88299 LEUTKIRCH  
 TEL. 07567 245

**Öffnungszeiten**  
 Mo. - Fr. 17:00 - 20:00 Uhr  
 Samstag 9:00 - 18:00 Uhr

## La Trattoria Da Salvatore

88353 Kisslegg-Zaisenhofen  
 Steinbeis Str. 7/1

täglich von 10.30 - 14.00 Uhr  
 und von 17.30 - 22.00 Uhr  
 Montag Ruhetag

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen.  
 Selbstholer erhalten 10% Rabatt auf unsere Preise.

Tel: 07563 - 908316

Fax: 07563 - 908317

Pizzataxi ✓ Pizzataxi ✓ Pizzataxi

## Oskar Farny PREMIUM PILS

**Gasthaus**  
 zum  
**Deutschen Haus**  
 Waltershofen  
 Allgäu

EDELWEISSBRAUEREI FARNY  
 HOFGUT DÖRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU



Autohaus **SCHAEFER &  
 STEINHAUSER** GmbH  
 Mercedes-Benz Vertragswerkstatt  
 DaimlerChrysler der AG  
 Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
 Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- Personenwagen
- Nutzfahrzeuge
- Reifen
- aml. anerkannter Bremsendienst
- Fahrtenschreiberservice

**Berthold Schwenk  
 & Sohn**  
 - KRANVERLEIH -  
 Haubach 46/1  
 88316 Isny im Allgäu

Tel./FAX 07562/ 3002  
 Mobil 0173 37 20 897



**Elektro  
 Metzger  
 &  
 Hirsch**

**Elektrofachgeschäft**  
 88316 Isny • Rengers 8 + 9  
 Telefon 0 75 62 / 83 23  
 Fax 0 75 62 / 5 55 02

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
 so ruf' doch gleich  
 bei **TEXTOR** an.

**VIDEO TV Textor HI FI**

Bahnhofstraße 17 • Telefon 07562/2245  
 88316 Isny



- Fenster
  - Rolladen
  - Haustüren-Überdachung
  - Markisen
  - Klappladen
- vom Fachberieb  
aus eigener Fertigung



# KOHLER

Kunststofffenster Rolladen  
Sonnenschutz

**Friedrich-List-Straße 34**  
**88353 Kißlegg-Zaisenhofen**  
**Telefon (07563) 84 93**  
**Telefax (07563) 3368**



## Gasthof Zur Rose

Familie Ekkehard u. Gertraud Kresser  
Dorfplatz 7 • 88260 Argenbühl Eglöfs  
Tel. 0 75 66/3 36 • Fax 0 75 66 / 16 78

Gastronomische Tradition und eine  
gastfreundliche Atmosphäre erwarten Sie  
im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist  
unsere Terrasse mit herrlichem  
Panoramablick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der  
deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen  
und internationalen Küche.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

**Wir stellen vor: Zimmerei Haas - Werbepartner für die SVB-Jugend**  
*Der gelernte Zimmermeister und Bautechniker Michael Haas hatte schon länger die Absicht, den Schritt in die Selbständigkeit zu wagen. Als sich im April 2000 die Möglichkeit ergab, die ehemalige Zimmerei von Sebastian Hengge in Beuren - Hedrazhofen zu übernehmen, nutzte er diese Chance. Mit hohem persönlichem Einsatz, zwei engagierten Mitarbeitern und einem Lehrling sieht er gute Chancen am harten Markt im Handwerk nicht nur zu bestehen, sondern langfristig auch zu expandieren. Im Holzbau, Treppenbau und Innenausbau liegen die Schwerpunkte seines Betriebs, so teilt uns Michael Haas mit. Aber immer mehr sind Angebote nach dem Grundsatz „Alles aus einer Hand“ gefragt, und so arbeitet er mit qualifizierten Unternehmerkollegen zusammen, um ein möglichst großes Arbeitsspektrum abdecken zu können. Das Problem im Handwerk sei derzeit, dass viele Betriebe versuchen über Dumpingpreise an Aufträge zu kommen, worunter im Endeffekt die Arbeitsqualität leidet, denn die Materialkosten sind für alle gleich. Deshalb steht er auch dem Wegfall der Meisterbriefverordnung recht kritisch gegenüber. Trotz seines großen Engagement im Betrieb, ist der in Siggen verheiratete Vater von 4 Kindern, noch in der Vorstandschaft der MK Siggen aktiv und immer seltener bleibt Zeit für sein Hobby, das Motorradfahren. Der SVB wünscht der Fa. Haas eine erfolgreiche Zukunft, wozu die Werbung auf den Trainingsanzügen hoffentlich beitragen wird. Vielen Dank für die Spende!!!*

*(Bild auf Seite 23)*



Holzbau • Zäune • Balkone • Trockenbau • Baumontagen  
**Manfred Vollmer**  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Tel. 0 75 63 / 31 21 Fax 90 82 57

### Gärtnerei Hofer-Gutmair

... Beet- und Balkonpflanzen... Moderne Floristik... Grabpflege...  
... Gemüsepflanzen... Innenraumbegrünung... Dekoration...  
... Hochzeitsfloristik... Teleflor-Blumendienst...  
... Trauerfloristik... Topfpflanzen...

Grabenstrasse 11 88316 Isny  
Tel.: 07562-8568 Fax: 913646  
e-mail: peter.gutmair@t-online.de



### Impressum:

**Herausgeber:** SV Beuren

**Redaktion:** Reinhard Dentler, Winfried Reutlinger, Remig Albrecht, Alexander Prinz

**Herstellung:** Druckerei Abler, Kisslegg

Kerler GmbH  
Accessoires & Fashion team  
designed by  
*Giuseppe Vanzoni*

## kerler

Sie wollen sich, Ihr Unternehmen,  
Ihren Verein oder Verband prägnant  
nach außen darstellen?

Mit Kleidung und Accessoires von  
Kerler in Ihrem Corporate Design  
zeigen sie hohes Qualitätsbewusstsein.

**www.kerler.de**

Kerler GmbH, Accessoires & Fashion team  
Friedrich-List-Str.-5, 88353 Kisslegg, Telefon 07563/91 00-0  
Fax 07563/91 00-35, post@kerler.de, www.kerler.de

Hammerschmiede • Kunstschmiede  
**Anton Netzer**

Gottrazhofen  
88260 Argenbühl  
Telefon 07566/443  
Fax 07566/2605



### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

Maschinen- und Sortiermaschinenbau  
LKW-Krangreifer, Gabelklammer,  
Greifstapler, Palettieranlagen,  
Palettenstapler

## Wolfgang Engelhart



Friedrich-List-Str. 24  
D-88353 Kißlegg-Zaisenhofen

Telefon 0049 563 / 1804-30  
FAX 0049 7563 / 184-40

E-Mail: Wolfgang.Engelhart@t-online.de





- Erdbewegungen
- Kieslieferung
- Abbrucharbeiten

Reuschen 1 • Christazhofen  
88260 Argenbühl  
Tel.: 0 75 66 / 3 05  
Fax.: 0 75 66 / 24 53

## Tanz - Sport Center Becker

Tanzlehrer Ausbildungsschule

88239 Wangen / Waltersbühl  
Karl-Saurmann-Str. 3/5  
Telefon 0 75 22 / 81 81  
Fax 0 75 22 / 2 81 81  
Mitglied im ADTV  
<http://www.ts-becker.de>

*RINK Christof*  
Zimmerei • Montagebau.  
Fuchsloch 3  
88260 Argenbühl



Tel. (0 75 66) 26 12  
Fax (0 75 66) 22 15  
Mobil 01 71 / 2 49 83 39

## Oswaldo Ficociello

### Maler- und Lackierermeister

Hans-Guldin-Straße 11  
88316 Isny  
Telefon 07562 / 51 06  
Telefax 07562 / 5 54 57

Sie finden bei uns...

Schreibwaren, Bücher, Wanderkarten,  
Kopiergerät, Ansichtskarten,  
Geschenkartikel, Toto-Lotto-Annahme,  
Tabakwaren und vieles andere.  
**Ihr Besuch würde uns freuen.**

# grass

SCHREIBWAREN UND  
GESCHENKARTIKEL

Wassertorstr. 49 • 88316 Isny



*Christa's*  
naarstudio

☎ 0 75 62 / 5 68 24  
inh. christe grisafi

Riedstr. 5 - 88316 Neutrauchburg



SVB-Jugend Sponsor Michael Haas (Bericht auf Seite 20)

Keine  
Sorge

1000 YEN

Volksfürsorge  
Vermögensbildung

# Best Invest

Vermögen

20 EURO

Rainer Emmmacher  
Am Dorfbach 1  
88316 Isny - Beuren  
Tel. 07567 / 182315 Fax . 07567 / 182345  
[Volksfuersorge.Emmermacher@12move.de](mailto:Volksfuersorge.Emmermacher@12move.de)




# Walser Josef

**Erdbewegungen  
Garten-/Landschaftsbau  
Baggerarbeiten**

Oberhalden 2, 88260 Argenbühl Tel.: 07566 / 875  
Fax.: 07566 / 1782 Mobil: 0171 / 83 114 41

## Jugendfußball - Termine

- 
- F-Jugend:** Sa. 17.05. 10.00 Uhr Turnier in Immenried  
Sa. 24.05. 13.00 Uhr Turnier in Gebrazhofen
- E-Jugend:** Fr. 16.05. 19.00 Uhr SV Beuren - TSG Rohrdorf  
Fr. 23.05. 18.00 Uhr SV Hauerz - SV Beuren
- D-Jugend:** Sa. 17.05. 15.15 Uhr SV Beuren - FC Leutkirch II
- C-Jugend:** Sa. 17.05. 15.30 Uhr FC Scheidegg - SV Beuren
- B-Jugend:** Sa. 17.05. 15.30 Uhr Achberg/Neuravensb. - Friesenh./Rohrdorf/SVB  
Sa. 24.05. 16.00 Uhr Friesenh./Rohrdorf/SVB - Hergensweiler

## SVB-Jugend gestaltet Gottesdienst

Am Sonntag, den 25. Mai um 10.15 Uhr gestaltet die SVB - Jugend den Sonntagsgottesdienst in Beuren. Wir laden herzlich dazu ein!



**Rasch** Günter & Karl-Heinz  
Fetzachweg 9  
88299 Leutkirch / Urlau  
Tel.: 07567/92041  
Fax: 07567/182299  
E-mail: raschgbr@t-online.de

- Markenreifen für Auto, Schlepper und Motorrad.
- Schlosserarbeiten
- Metallbe.- und verarbeitung
- Pkw - Anhängerservice

## MALERMEISTER

# ENGSTLER

Farbenzentrum

**Malerbetrieb und Farbengeschäft  
Künstlerbedarf u. Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13  
88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
Fax 0 75 62 - 5 55 41

## B. Bareth



**Fliesen, Platten  
Naturstein**

88260 Argenbühl  
Gottrazhofen 6  
Tel. 0 75 66 / 23 96

**Beratung, Verkauf  
und Verlegung**

Der Meisterbetrieb mit der Devise  
**Flexibilität ist unsere Stärke**

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner, der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden, zu planen und sie auch zu verwirklichen. Metzler Montagebau GmbH bietet Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen i. Allg.  
Telefon 0 83 83 / 15 94  
Telefax 0 83 83 / 77 80



## Müller's Vesperstüble

88316 Isny-Menzlhofen  
☎ 075 62/21 62

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frühschoppen mit Musik  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

**Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller**



## Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon 0 75 63 / 83 07  
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege

Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau

Ihr Schreiner



Xaver Huber

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)647 Fax (07567)968919

## Elektro Hiemer

- Elektroanlagen
- Elektrogeräte
- Photovoltaik



Hitzenlinder Str. 2  
88299 Leutkirch-Friesenhofen  
Tel. 07567/182248  
Fax 07567/182249

# MALER HUBER

Das Profi-Team

Malermeister W. Huber  
Christazhofen • Schachen 1  
88260 Argenbühl

Tel. 0 75 66 / 13 27 • Fax 13 28

Sämtliche Malerarbeiten • Gerüstbau • Tapezieren  
Fassadenrenovierung • Bodenbelagsarbeiten

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:

Angela Albrecht	16.05.	Erika Stadler	30.05.
Elene Kraus	16.05.	Ramona Nuber	02.06.
Werner Manz	17.05.	Nicolai Prinz	02.06.
Brigitte Matteosus	17.05.	Hermann Reisacher	02.06.
Manuel Albrecht	19.05.	Waltraud Hecht	04.06.
Wolfgang Prinz	21.05.	Gabriele Reichard	05.06.
Anton Maier	22.05.	Thomas Rittweg	08.06.
Ingrid Gromer	23.05.	Andreas Prinz	11.06.
Wolfgang Weimer	23.05.	Brigitte Marxer	12.06.
Georg Holl	24.05.	Simon Reischmann	12.06.
Margret Netzer	24.05.		
Florian Prinz	27.05.		
Josef Kempter	28.05.		
Elias Ruckwied	28.05.		
Margret Butscher	30.05.		
Stefan Prinz	30.05.		



Neureifen • Runder-  
neuerungen • Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert

**Gummi-Wiehler**

Isny i. Allgäu • Telefon 07562/8581

Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen

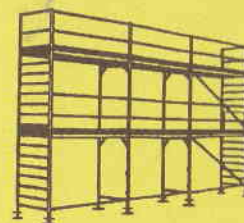
Der Weg lohnt sich



**reifen-trey** KG

88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

## Gerüstbau



Raimund Weiß  
Waltershofen • Brunnengasse 17  
88353 Kisslegg  
Tel. 0 75 63 - 36 04

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

**maler butscher**

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny • 07562 / 4579



## Das führende Sportfachgeschäft

# SPORT TURBINE

Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU  
(ehem. Erba-Gebäude)

Das führende Sportfachgeschäft mit kompetenter Beratung !

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimngeräte

...und vieles mehr...  
auf 1500 m<sup>2</sup>

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## BERGHOTEL JÄGERHOF

FAMILIE HELMUT AURENZ

große Sonnenterrasse  
Sonntagmittag Familienbuffet  
Freitagabend italienisches Büffet  
Samstagabend wechselnde Spezialitätenbuffets  
täglich geöffnete Kaminbar ( außer So.)  
große Bade- & Saunalandschaft  
Kosmetik- & Massagestudio  
Gutscheine erhältlich !

Berghotel Jägerhof • D-88316 Isny/Allgäu  
Tel. 0 75 62/77-0 • Fax 0 75 62/77-202  
Internet: <http://WWW.berghotel-jaegerhof.de>  
E-Mail: [Berghotel-Jaegerhof@t-online.de](mailto:Berghotel-Jaegerhof@t-online.de)



- Qualitätsfleisch und Wurstwaren
- Partyservice
- Lohnschlachtung

Argenbühl • Schulstraße 7

Telefon 07522/2512

Telefax 07522/20447

## Die krumme Seite

### Trocke Baustelle!!

Ralf Schwarz und Klaus Rittweg arbeiten ja bekanntlich als Zimmermänner. Vor kurzem hatten sie eine Baustelle in Maierhöfen. Wie gewöhnlich arbeiteten sie hart und kamen auch mächtig ins Schwitzen. Um dies auszugleichen wurde natürlich mit Sprudel nicht gespart. Als es aber Richtung Feierabend zugeht wollten sie sich dann schon ein Bierchen gönnen, jedoch war auf der ganzen Baustelle kein einziges Fläschchen aufzutreiben und so liesen sie es halt bleiben. Aber auch die nächsten Tage und sogar über die ganze Bauzeit hinweg floß kein einziger Tropfen Bier. Um so mehr freuten sie sich jetzt auf das bevorstehende Richtfest. Nachdem der Richtspruch aufgesagt und die restlichen Formalitäten erledigt waren konnte es losgehen. „Jo was isch denn des“ bemerkte Ralf „do isch jo wieder koi Bier und au sonscht nix do!“ „Blos wieder so an gschissana Sprudel!“ fügte Klaus hinzu. Jetzt erkundigten sie sich bei den Verantwortlichen und so langsam kam alles ans Licht. Ihnen wurde erklärt, dass sie sich in einer Einrichtung für Suchtkranke befinden und deshalb jede Form von Alkohol sei es auch nur der kleinste Tropfen auf dem gesamten Gelände verboten sei. Also ergaben sie sich ihrem Schicksal und verbrachten auch diesen Abend noch in der Gesellschaft der Klinikarbeiter und der anderen Patienten. Ja auch das haben die beiden überstanden. Aber keine Bange Ralf und Klaus es kommen ja ganz sicher wieder andere Baustellen.



Wir Sind Spezialist in digitalerameratechnik  
gute Auswahl an Kameras und Digital Video

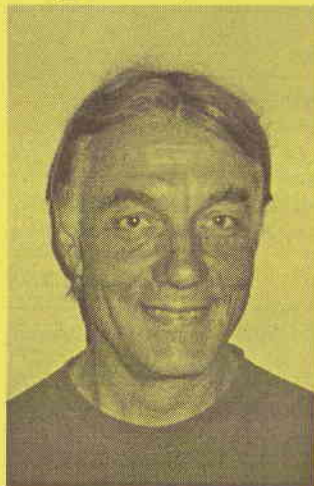
www.bucher-isny.de

Foto Video  
Computer

**Bucher** Wassertorstrasse 13  
88316 Isny  
on 07562/55253



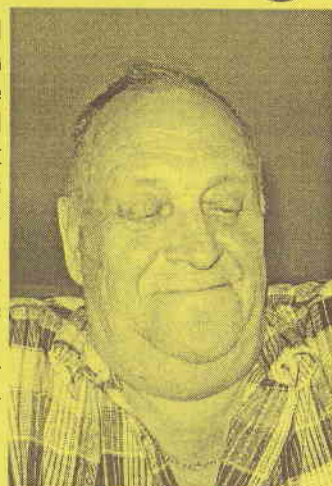
## DAS EXPERTEN-DUELL



„Hunter“ Hermann

Bei unserem exklusiven Fußball VIP-Tipp wird der Sieger nach Punkten ermittelt. Die richtige Tendenz bringt 1 Pluspunkt, wird das richtige Ergebnis getippt erhält man 3 Punkte. Der Gewinner des Duell's bekommt bei einem SVB-Heimspiel 2 Freigetränke!!!

Heute haben wir das Duell zwischen Jäger und Angler, nämlich Hermann Durach gegen Reinhard Weber. Also zwei die sich in der Wildnis auskennen, jetzt wollen wir mal sehen, wer den besseren Fußball-Instinkt hat.



„Fisherman“ Kapo



1:1	VfL Wolfsburg	-	Hertha BSC	2:1
1:2	Energie Cottbus	-	1.FC Nürnberg	0:1
2:3	Leverkusen	-	1860 München	1:3
1:2	VfL Bochum	-	Hamburger SV	1:2
2:0	Hansa Rostock	-	Arminia Bielefeld	3:1
2:0	Hannover 96	-	Gladbach	0:0
2:1	Werder Bremen	-	FC Schalke 04	2:0
2:1	Bayern München	-	VfB Stuttgart	3:1
1:3	Kaiserslautern	-	Dortmund	1:3
Spielabbruch	SV Beuren	-	Türk.KSV Isny	1:4



Marken-Qualität  
zu supergünstigen Preisen

**Landes** Textil- und Lederwaren

**Unsere Öffnungszeiten:** Mo-Fr: 09:30 Uhr bis 12:30 Uhr  
13:30 Uhr bis 18:00 Uhr  
Sa: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr



Sie finden uns gegenüber vom Freizeitpark Allgäu  
Am Kapf 2, Gewerbegebiet Boschensäge,  
87480 Weitnau-Kleinweiler  
Tel.: 0 83 75 / 92 16 49

**Die Alternative zur Ölheizung**  
Pellet-Kombi Heizkessel mit Stückholzfeuerung  
und Solarunterstützung

Ihr kompetenter Partner rund ums Heizen

**Tinnemeyer** HEIZUNG • SANITÄR • BAUFLASCHNEREI  
ISNYER STRASSE 11 • 88316 ISNY-BEUREN  
TELEFON 0 75 67 / 4 77 • FAX 0 75 67 / 15 14

Ihr Partner am Bau

**WALTER**

**Baustoffe Fliesen**

Wangener Str. 41  
88299 Leutkirch  
Tel. 0 75 61/98 39-0

Leutkircher Str. 67  
88316 Isny  
Tel. 0 75 62/97 41-0

http://www.walter-baustoffe.de • E-Mail: info@walter-baustoffe.de



# Schreinerei

Innenausbau  
Fenster · Türen



## Hubert Albrecht

88316 Isny-Beuren • ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden

Ob  
Natursteine,  
Treppen,  
Platten,  
Fliesen,  
beim Butscher  
können Sie den Service genießen!

## BUTSCHER NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit

DIREKT-IMPORT



# UNTERSTÜTZT VON IHRER



Kreissparkasse Ravensburg